

PASSAGGIO 2: per fissare il panno (4, 5) sulla testa del mop (1), assicurarsi innanzitutto che la testa del mop sia in posizione aperta. Vedere "Fig. 1".

PASSAGGIO 3: tenere il mop per pavimenti con una mano nella parte inferiore dell'attacco per la testa del mop (6) e con l'altra mano nella parte superiore dell'asta assemblata e tirare verso l'alto. La testa del mop si aprirà verso l'esterno e si potrà fissare il panno desiderato. Vedere "Fig. 1".

PASSAGGIO 4: appoggiare il panno desiderato su una superficie stabile e posizionare la testa del mop aperta sul panno in posizione verticale.

PASSAGGIO 5: tenendo il manico con entrambe le mani, spingere verso il basso per chiudere la testa del mop e fissare il panno.

PASSAGGIO 6: per rimuovere il panno dopo l'uso, tenere l'impugnatura sulla parte inferiore con una mano e sulla parte superiore con l'altra mano, per poi tirarla verso l'alto.



NOTA: il mop per pavimenti può essere utilizzato sia con panni asciutti che bagnati.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Montaż mopa podłogowego



PRZESTROGA: aby zapobiec uszkodzeniu mopa, podczas mocowania i zwalniania ściereczki uchwyt musi być ustawiony pod kątem 90° (pionowo) względem głowicy mopa. Należy unikać używania nakładek mniejszych od głowicy mopa, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie i uniemożliwić działanie mechanizmu.

Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie elementy zestawu z opakowania.

KROK 1: aby zmontować mop podłogowy, wsuń uchwyt (3) w drążek (2), przekręć uchwyt, a następnie umieść całość w głowicy mopa (1).

KROK 2: zanim przymocujesz ściereczkę (4, 5) do głowicy mopa (1), sprawdź, czy głowica mopa jest w pozycji otwartej. Zob. Fig. 1.

KROK 3: chwyć mop podłogowy – jedną ręką przytrzymaj dolną część szyjki głowicy mopa (6), drugą ręką umieść na górze zamontowanego drążka, a następnie pociągnij drążek do góry. Głowica mopa otworzy się i będzie można przymocować do niej wybraną ściereczkę. Zob. Fig. 1.

KROK 4: połóż wybraną ściereczkę płasko na stabilnej powierzchni i umieść na niej otwartą głowicę mopa, trzymając drążek w pozycji pionowej.

KROK 5: trzymając uchwyt obiema rękami, wciśnij go, aby zamknąć głowicę mopa i chwycić ściereczkę.

KROK 6: aby zdjąć ściereczkę po jej użyciu, złap uchwyt jedną ręką na dole, drugą ręką umieść na górze, a następnie pociągnij drążek do góry.



UWAGA: mopa można używać zarówno z wilgotnymi, jak i suchymi ściereczkami.

Beldray Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

EN | Subject to the care and use being followed, the Beldray guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.beldray.com.

EU CUSTOMERS ONLY

EN | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.beldray.com.

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse customersupport@beldray.com.

NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via customersupport@beldray.com.

DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter customersupport@beldray.com.

ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en customersupport@beldray.com.

IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo customersupport@beldray.com.

PL | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: customersupport@beldray.com.

EN | Description of parts

1. Mop head
2. Pole (qty. 2)
3. Handle
4. Dusting cloths (qty. 2)
5. Cleaning cloths (qty. 2)
6. Mop head neck

FR | Description des pièces

1. Tête de la serpillière
2. Tige (qté. 2)
3. Poignée
4. Serpillières pour épousseter (qté. 2)
5. Serpillières pour nettoyer (qté. 2)
6. Tête de balai

NL | Beschrijving van onderdelen

1. Dweilkop
2. Steel (aantal: 2)
3. Handgreep
4. Stofdoekjes (aantal: 2)
5. Reinigingsdoekjes (aantal: 2)
6. Dweilkop Hals

DE | Beschreibung der Teile

1. Wischkopf
2. Stange (Menge 2 Stück)
3. Griff
4. Staubtücher (Menge 2 Stück)
5. Reinigungstücher (Menge 2 Stück)
6. Wischkopfhals

ES | Descripción de las piezas

1. Cabezal de mopa
2. Palo (cantidad: 2)
3. Mango
4. Paños atrapapolvo (cant.: 2)
5. Paños de limpieza (cant.: 2)
6. Cuello para el cabezal de la mopa

IT | Descrizione dei componenti

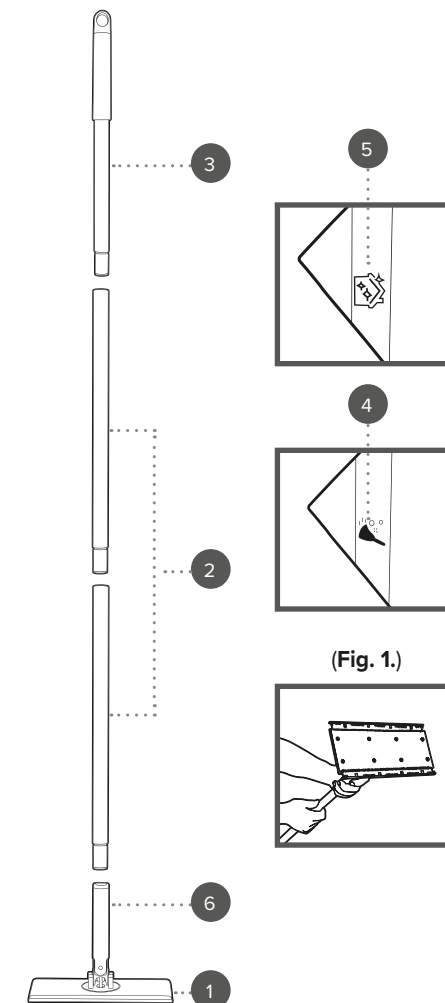
1. Testa del mop
2. Asta (qtà 2)
3. Impugnatura
4. Panno per spolverare (qtà 2)
5. Panno per pulire (qtà 2)
6. Attacco per la testa del mop

PL | Opis części

1. Głowica mopa
2. Drążek (ilość: 2)
3. Uchwyt
4. Ściereczki do kurzu (ilość: 2)
5. Ściereczki do czyszczenia (ilość: 2)
6. Szyjka głowicy mopa



Scan the QR code to get started.



Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.

MADE IN CHINA.
©Beldray trademark. All rights reserved.
CD170225/MD000000/V1

beldray
Est.1872

EN | Please retain instructions for future reference.

Assembling the mop



CAUTION: The handle must be fully vertical at a 90° angle to the mop head when clipping or unclipping in order to avoid damage to the mop. Avoid using cloths that are smaller than the mop head, as this can cause damage to the mop head and prevent the mechanism from working.

Before first use, remove all of the packaging from the components.

STEP 1: To assemble the mop, push and twist the handle (3) into the pole pieces (2), then into the mop head (1).

STEP 2: To clip the cloth (4, 5) to the mop head (1), first ensure the mop head is in the open position. See 'Fig. 1'

STEP 3: Hold the mop with one hand at the bottom of the mop head neck (6) and the other at the top of the assembled pole and pull upwards. The mop head will open outwards ready for clipping the desired cloth. See 'Fig. 1'

STEP 4: Lay the desired cloth flat on a stable surface and place the open mop head onto the cloth in a vertical position.

STEP 5: Holding the handle with both hands, push downwards to close the mop head and grip onto the cloth.

STEP 6: To remove the cloth after use, hold the handle with one hand at the bottom and the other at the top and pull upwards.



NOTE: The mop can be used with both wet and dry cloths.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

Assemblage du balai-serpillière



ATTENTION : le manche doit être complètement vertical à un angle de 90° par rapport à la tête de la serpillière pour agripper ou détacher la serpillière afin d'éviter d'endommager le balai. Évitez d'utiliser des serpillières plus petites que la tête de la serpillière, car cela peut endommager la tête de la serpillière et empêcher le mécanisme de fonctionner.

Avant la première utilisation, retirez tous les composants de leur emballage.

ÉTAPE 1 : pour assembler le balai-serpillière, poussez et tournez le manche (3) dans les tiges (2), puis dans la tête de la serpillière (1).

ÉTAPE 2 : pour fixer la serpillière (4, 5) sur la tête de la serpillière (1), commencez par vérifier que la tête de la serpillière est en position ouverte. Voir « Fig. 1 »

ÉTAPE 3 : tenez le balai-serpillière avec une main en bas de la tête de balai (6) et l'autre main en haut de la tige assemblée et tirez vers le haut. La tête de la serpillière s'ouvre vers l'extérieur. Elle est prête à agripper la serpillière souhaitée. Voir « Fig. 1 »

ÉTAPE 4 : étalez la serpillière souhaitée sur une surface stable et placez la tête de la serpillière ouverte sur la serpillière en position verticale.

ÉTAPE 5 : en tenant le manche avec les deux mains, poussez vers le bas pour fermer la tête de la serpillière et agripper la serpillière.

ÉTAPE 6 : pour retirer la serpillière après utilisation, tenez le manche avec une main en bas et l'autre main en haut et tirez vers le haut.



REMARQUE : le balai-serpillière peut être utilisé avec des serpillières sèches et humides.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

De vloerdweil in elkaar zetten



LET OP: Het handvat moet volledig verticaal staan in een hoek van 90° ten opzichte van de dweilkop bij het klemmen of losmaken om schade aan de dweil te voorkomen. Gebruik geen doeken die kleiner zijn dan de dweilkop, omdat dit kan leiden tot schade aan de dweilkop en ervoor kan zorgen dat het mechanisme niet meer werkt.

Verwijder al het verpakkingsmateriaal van alle onderdelen voordat u het product gebruikt.

STAP 1: Om de vloerdweil in elkaar te zetten, drukt en draait u het handvat (3) in de steel (2) en vervolgens in de dweilkop (1).

STAP 2: Als u de doek (4, 5) aan de dweilkop (1) wilt klemmen, moet u eerst controleren of de dweilkop open staat. Zie 'Fig. 1'

STAP 3: Houd de vloerdweil met één hand vast aan de onderkant van de hals van de dweilkop (6) en de andere aan de bovenkant van de gemonteerde steel en trek omhoog. De dweilkop gaat open, zodat u het gewenste doekje kunt vastklemmen. Zie 'Fig. 1'

STAP 4: Leg de het gewenste doekje plat op een stabiele ondergrond en plaats de geopende dweilkop verticaal op het doekje.

STAP 5: Houd het handvat met beide handen vast, duw het handvat omlaag om de dweilkop te sluiten en het doekje vast te klemmen.

STAP 6: Als u de doek na gebruik wilt verwijderen, houdt u het handvat vast met één hand aan de onderkant en de andere aan de bovenkant en trekt u omhoog.



OPMERKING: De vloerdweil kan zowel met natte als droge doeken worden gebruikt.

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Zusammenbau des Bodenmopps



ACHTUNG: Der Griff muss beim Anbringen oder Abnehmen der Tücher vollständig senkrecht in einem Winkel von 90° zum Wischkopf stehen, um Schäden am Mopp zu vermeiden. Verwenden Sie keine Tücher, die kleiner als der Wischkopf sind, da dies zu Schäden an der Gummibasis führen und die Funktion des Mechanismus verhindern kann.

Entfernen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch jegliches Verpackungsmaterial von den Komponenten.

SCHRITT 1: Um den Bodenmopp zusammenzubauen, drücken und drehen Sie den Griff (3) in die Stangenstücke (2) und dann in den Wischkopf (1).

SCHRITT 2: Um das Tuch (4, 5) am Wischkopf (1) zu befestigen, stellen Sie zunächst sicher, dass sich der Wischkopf in der geöffneten Position befindet. Siehe „Fig. 1“.

SCHRITT 3: Halten Sie den Bodenmopp mit einer Hand an der Unterseite des Wischkopfhalses (6) und die andere an der Oberseite der montierten Stange und ziehen Sie ihn nach oben. Der Wischkopf öffnet sich nach außen, damit das gewünschte Tuch angebracht werden kann. Siehe „Fig. 1“.

SCHRITT 4: Legen Sie das gewünschte Tuch flach auf eine stabile Oberfläche und legen Sie den offenen Wischkopf senkrecht auf das Tuch.

SCHRITT 5: Halten Sie den Griff mit beiden Händen fest, drücken Sie ihn nach unten, um den Wischkopf zu schließen und auf das Tuch zu greifen.

SCHRITT 6: Um das Tuch nach der Verwendung zu entfernen, halten Sie den Griff mit einer Hand unten und die andere oben und ziehen Sie ihn nach oben.



HINWEIS: Der Bodenmopp kann sowohl mit nassen als auch mit trockenen Tüchern verwendet werden.

ES | Conserve estas instrucciones como referencia futura.

Montaje de la mopa



PRECAUCIÓN: El mango debe estar en posición vertical, en un ángulo de 90° con respecto al cabezal de la mopa, cuando se enganche o se desenganche la mopa para que esta no sufra daños. Evite utilizar paños más pequeños que el cabezal de la mopa, ya que podría dañar el cabezal e impedir que el mecanismo funcione.

Antes del primer uso, retire todo el embalaje de los componentes.

PASO 1: Para montar la mopa, inserte el mango (3) en los palos (2) y gírelos para que encajen; repita la acción para que encaje en el cabezal de la mopa (1).

PASO 2: Para fijar los paños (4, 5) al cabezal de la mopa (1), asegúrese primero de que el cabezal de la mopa esté abierto. Consulte la Fig. 1.

PASO 3: Sujete la mopa con una mano en la parte inferior del cuello para el cabezal de la mopa (6) y coloque la otra en la parte superior del palo montado, y tire hacia arriba. El cabezal de la mopa se abrirá hacia fuera para fijar el paño que quiera. Consulte la Fig. 1.

PASO 4: Ponga el paño que le interese en una superficie estable y coloque el cabezal abierto de la mopa sobre el paño en posición vertical.

PASO 5: Mientras sujeta el mango con ambas manos, empuje hacia abajo para cerrar el cabezal de la mopa y que se fije al paño.

PASO 6: Para quitar el paño después de cada uso, sujete el mango con una mano en la parte inferior y la otra en la parte superior, y tire hacia arriba.



NOTA: La mopa se puede utilizar con paños húmedos y secos.

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Montaggio del mop per pavimenti



ATTENZIONE: per evitare di danneggiare il mop, il manico deve essere in posizione verticale a un angolo di 90° rispetto alla testa del mop quando si fissa il panno e quando si rimuove. Evitare di utilizzare panni più piccoli rispetto alla testa del mop, poiché ciò potrebbe danneggiare la testa del mop e impedire il corretto funzionamento del meccanismo.

Prima del primo utilizzo, rimuovere l'imballaggio.

PASSAGGIO 1: per montare il mop per pavimenti, spingere e ruotare il manico (3) negli elementi che compongono l'asta (2), quindi nella testa del mop (1).